

**Развитие коммуникативной компетенции учащихся
на уроках немецкого языка
Описание опыта педагогической деятельности**

О. Т. Козлова,
учитель немецкого языка высшей категории
СШ № 21 г. Могилева

1. Информационный блок

1.1 Тема опыта

Развитие коммуникативной компетенции учащихся при изучении немецкого языка.

1.2 Актуальность опыта

Развитие международных отношений между странами требует от современных молодых людей знания иностранных языков. К числу основных задач, решение которых обеспечивает реализацию социального заказа, отнесены формирование у подрастающего поколения готовности к взаимопониманию, воспитание в духе толерантности; развитие способностей к пониманию культуры, образа жизни и мыслей других народов; умение передавать в процессе коммуникации собственные мысли и чувства. Выдвижение обозначенных задач в число приоритетных предполагает овладение иностранным языком как средством коммуникации.

В тоже время в практике своей деятельности я сталкиваюсь со следующими проблемами: у многих учащихся падает интерес к иностранному языку и снижается уровень мотивации; учащиеся не могут выразить своё мнение, поспорить, высказаться о том, что волнует (как это делается на родном языке); многие упражнения, данные в учебниках, не интересны учащимся по способу выполнения и содержанию; низок уровень речемыслительной активности учеников на уроке.

Разрешение этих противоречий я вижу в создании условий для развития мышления учащихся на изучаемом иностранном языке в процессе коммуникации.

В тоже время развитие международных отношений между странами требует от современных молодых людей знания иностранных языков и приоритетной задачей становится овладение иностранным языком как средством коммуникации.

1.3 Цель опыта: обучение школьников устной иноязычной речи, которая является основой межкультурного общения и одним из показателей успешности в сфере избранной профессиональной деятельности.

1.4 Задачи опыта:

Обеспечить:

- овладение основными видами речевой деятельности (восприятие и понимание речи на слух, говорение, чтение, письмо);
- развитие речевых механизмов и способностей к языковой догадке на основе приобретённых знаний, навыков и умений;
- эффективную адаптацию личности к юной (неродной) социальной среде, обеспечивая её самоконтроль и адекватную самооценку.

1.5 Длительность работы над опытом

Работа по данному направлению осуществлялась в течение трех лет в рамках самообразования и саморазвития.

Мною была изучена психолого-педагогическая литература по вопросам коммуникативной направленности урока немецкого языка.

В основе моей деятельности лежат идеи Е. И. Пассова (коммуникативный метод), И. С. Якиманской, Е. В. Бондаревской (личностно-ориентированный подход), Т. М. Давыденко (рефлексивный подход), идеи компетентностного подхода.

2. Описание технологии опыта

2.1 Ведущая идея опыта

Переход к коммуникативно-ориентированному обучению означает, что изменилась парадигма (составляющие элементы) обучения иностранному языку. Главное изменение заключается в том, что предметом обучения стал не только язык и его экспрессивные возможности, но и поведение

говорящего в условиях речевого общения, его коммуникативная компетенция. В этих условиях нужно не только научить учеников читать, переводить, обогащать свой словарный запас, но и *мыслить* на иностранном языке. В этом на сегодняшний день я вижу миссию учителя иностранного языка.

Сущность представляемого мною опыта состоит в создании системы работы, основанной на использовании активных методов и приемов организации учебной деятельности школьников, а также приемов рефлексии, способствующих развитию коммуникативной компетенции в процессе изучения иностранного языка.

2. 2 Описание сути опыта

В центре внимания коммуникативного метода находится формирование коммуникативной компетенции, уделяется большое внимание учёту личностных особенностей ученика, коммуникативной мотивированности учебного процесса.

Коммуникативное обучение иностранным языкам носит деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством речевой деятельности, которая, в свою очередь, служит для решения задач продуктивной человеческой деятельности в условиях «социального взаимодействия» общающихся людей. Участники общения пытаются решить реальные и воображаемые задачи совместной деятельности при помощи иностранного языка.

При таком подходе создаются положительные условия для активного и свободного развития личности в деятельности.

Целью коммуникативного метода, предлагаемого Е. И. Пассовым, является говорение. Говорение выполняет в жизни человека функцию средства общения, является одним из видов человеческой деятельности. В результате деятельности говорения возникает высказывание.

Хочется отметить, что в условиях обучения коммуникативным методом *речевые ошибки не только возможны, но и считаются вполне*

нормальным явлением, если, конечно, они не нарушают понимание и не искажают факты и события. При коммуникации разговорная грамматика допускает определенные отклонения от грамматики письменной речи. В ней, как мы знаем, наблюдаются эллиптические конструкции, односоставные предложения без подлежащего, неоконченные фразы. В голосе участника общения могут звучать неуверенность, колебания, а также появляться оговорки. Учителю следует помнить, что особенности разговорной грамматики необходимо учитывать при обучении с использованием коммуникативного метода.

Основными принципами построения содержания обучения с использованием коммуникативного метода обучения являются следующие: **речевая направленность, принцип индивидуализации, функциональность, ситуативность, новизна, моделирование.**

При реорганизации своей деятельности я опиралась на эти принципы и преломляла их в практике уроков.

Современный урок немецкого языка характеризуется большой интенсивностью и требует от учащихся напряжения сил, концентрации внимания. Хорошо известно, что внимание учащихся, особенно среднего звена, неустойчиво. Быстрая утомляемость школьников на уроке иностранного языка вызвана еще и спецификой предмета. Поэтому необходимо было предусмотреть такие приемы и формы работы на уроке, которые, с одной стороны, позволяли бы достигать целей учебного характера, а с другой стороны – снимали напряжение у учащихся, вызывали положительные эмоции, повышали мотивацию к учению.

Добиться вышеуказанного мне позволило применение на уроке **активных** форм и приемов работы. Интерес в этом плане представляют идеи и примеры «Методической копилки» – методического пособия, разработанного немецкими коллегами Института повышения квалификации и переподготовки учительских кадров города Зост (Германия). (Приложение 1)

Коммуникативность предполагает речевую направленность учебного процесса. Коммуникативный метод впервые выдвинул положение о том, что *общению следует обучать только через общение*. Это означает практическую ориентацию урока. Отсюда вытекает первый принцип - это **принцип речемыслительной активности**.

На своих уроках я стремлюсь стимулировать речемышление учащихся в работе с текстом, проблемой, игровыми заданиями, создавая условия для активной устной практики каждого ученика группы, используя серию приемов «Зеркало настроения»: («Пейзаж – зеркало настроения», «Пословицы – зеркало настроения», «Птичий двор – зеркало настроения» и др.), направленных на решение комплекса задач. С одной стороны они позволяют выявить эмоциональное состояние учеников, проблемы, которые их беспокоят, с другой – способствуют активизации устной речи, побуждают самостоятельно конструировать фразы на немецком языке. На примере использования приема «Пейзаж – зеркало настроения» каждый ученик получает картинку с изображением пейзажа. Учитель предлагает ученикам указать то место на картинке, в котором они хотели бы сейчас оказаться, и прокомментировать по-немецки свой выбор.

Второй принцип – это **принцип индивидуализации** при ведущей роли личностного аспекта. Система обучения должна учитывать познавательные потребности отдельных учащихся (групп учащихся), связанные с их индивидуальными интересами, увлечениями, профессиональными намерениями и т.д. Для создания коммуникативной мотивации использую в основном личностную индивидуализацию, т.е. любое высказывание ученика должно исходить как бы из его внутреннего «я». Ученикам не только нужно выполнить непосредственно задание, предлагаемое тем или иным приемом, но и проговорить или обсудить ход его выполнения на иностранном языке. Это означает, что учащиеся получают возможность свободного выражения своих мыслей и чувств. **Самовыражение** личности становится не менее важным, чем демонстрация

языковых знаний. На уроках часто применяю прием «Письмо самому себе», который способствует формированию умений самооценки и совершенствованию навыков письма. Этот прием может быть также использован для проверки понимания изученного материала, для его систематизации по окончании изучения темы. Его применение на уроке выглядит так: ученикам предлагается написать письмо самому себе о том, что было изучено на уроке (в предыдущей теме), какие вопросы вызвали интерес, что оказалось трудным для понимания и т.п. Развивая навыки диалогической и монологической речи, широко применяю приемы «Координаты», «Самые-самые... слова», «Рецепт от стресса».

С целью первичного закрепления нового лексического материала мы с учениками часто используем следующий рефлексивный прием: в конце урока обсуждаем такие вопросы, как: «Какие слова сегодня для вас были самыми трудными?», «Какие слова вам сразу запомнились?», «Какое слово было сегодня самым длинным на уроке?».

Интересным мне кажется прием «Телеграмма». Общая учебная цель использования данного приема – анализ и оценка, рефлексия своей деятельности учащимися. Специальная предметная цель – развитие навыков говорения и письма на иностранном языке.

В конце предлагается учащимся написать по-немецки телеграмму из 10-15 слов своим родителям об уроке немецкого языка. Учащиеся в течение 2-3 минут составляют телеграмму. Затем все ученики зачитывают свои телеграммы. После этого учитель подводит общий итог.

Примеры «телеграмм», составленных учащимися:

- «Deutschstunde war interessant. Ich habe etwas über Berlin erfahren»
(«Урок немецкого интересный. Узнала кое - что о Берлине»).

- «Neue Wörter sind lang. Zu Hause werden wir zusammen lernen.»
(«Новые слова очень длинные. Дома будем учить вместе»).

Прием «Неоконченные предложения» также может быть применен в конце урока. Помимо формирования рефлексивных умений учащихся он

способствует формированию навыков устной речи и грамматических навыков (использование в речи придаточных предложений). Учащимся предлагается закончить фразы (на уроке они записаны по-немецки и говорить учащиеся должны, разумеется, по-немецки):

- Сегодня на уроке я узнал, что...
- Самым трудным для меня было...
- Раньше я не знал, что....

Данный прием успешно применяется и для обсуждения прочитанного текста. В этом случае неоконченные предложения могут выглядеть так:

- Главная мысль текста состоит в том, что....
- По моему мнению, текст информативен (поучителен), так как ...
- Больше всего мне в тексте понравилось

Принцип **функциональности** предполагает, прежде всего, осознание со стороны учащихся функциональной предназначенности всех аспектов изучаемого языка, т.е. каждый ученик должен понять, что может дать лично ему практическое владение языком.

Коммуникативность предполагает **ситуативность** обучения. Исключая перевод с родного языка как упражнение при реализации этого принципа. Ситуативность иными словами – это ролевая организация учебного процесса. Коммуникативное обучение осуществляется на основе ситуаций, понимаемых (в отличие от других методических школ) как система взаимоотношений.

Большое значение отдаю использованию **ролевой игры** на уроке иностранного языка. Е. И. Пассов определил ролевую игру как «упражнение, в котором учащийся, исполняя попеременно различные социальные и межличностные роли, осваивает общение в пределах социального контакта». Использование ролевой игры как формы работы позволяет осуществить интегративное взаимодействие всех видов речевой деятельности при активном участии обучающихся в сюжетной импровизации. При этом и сам учитель – её активный участник. Роли, в которых может выступать учитель,

многообразны, например, сотрудник немецкого консульства, турист из Германии, туроператор, продавец магазина и многие другие. «Необходимость овладеть хотя бы «туристским» языком делает важным умение пользоваться определенными речевыми стереотипами, повторение уже известного ролевого поведения в иной ситуации, многократную тренировку в общении на основе конкретных образцов».

Однако коммуникативная ситуация состоит не столько из обстоятельств действительности (обстановки), в которых осуществляется коммуникация («У кассы», «На вокзале» и т.д.), сколько из отношений между коммуникантами, речевого побуждения, реализации самого акта общения. Самым действенным средством развития механизмов и качеств речевого умения являются необусловленные речевые ситуации.

Хочется отметить, что учащимся необходимо владеть и коммуникативной стратегией высказывания, которая включает в себя следующие важные моменты:

1. Удержание внимания собеседника (зрительный контакт и т.д.).
2. Обеспечение полного понимания своего собственного высказывания партнером за счет определенных вопросов типа: «Все ли ты понял?», «Нужно ли повторить еще раз?» и т.д.
3. Обеспечение полного понимания партнера путем постановки вопросов типа: «Я правильно понял?», «Именно это имелось в виду?» и т.д.
4. Решение проблемы нехватки слов за счет перефразирования, объяснения, приблизительной замены, использования синонимов, использования слов родного языка (в случае острой необходимости), обращения за помощью, мимики, жестов.
5. Решение проблемы нехватки знаний в области грамматики за счет упрощения или замены конструкций, копирования грамматики родного языка, настойчивого поэлементного построения фразы, игнорирования собственных ошибок.
6. Самоисправление в случае оговорок, т.е. самокоррекция.

7. Поддержание разговора за счет изменения темы.

Что же касается **принципа новизны**, то он является основой гибкости навыка. Развиваю эвристичность и продуктивность речевых умений учащихся путем «рождения» диалогов на уроке. Этому способствуют особые задания на предыдущих уроках. Это работа с карточками-опорами, прослушивание диалогов, выполнение задания «Собери диалог из представленных реплик».

Также правилом в моей работе является то, что речевой материал в любом его виде должен запоминаться и воспроизводиться на уроке только в процессе выполнения речемыслительных заданий, т.е. произвольно. Таким образом, варьирование речевых ситуаций и управление использованием в них речевого материала есть главное средство достижения продуктивного говорения.

Для того чтобы как можно больше развить у учащихся интерес к овладению речевым умением, постоянно внедряю новизну во все элементы учебного процесса.

Принцип моделирования предполагает представление страны изучаемого языка, системы языка в концентрированном, модельном виде, содержательную сторону которых представляем не в темах, а в проблемах. При этом отбирается тот объем знаний, который будет необходим для построения модели содержания объекта познания. Для решения коммуникативных задач расширяю страноведческие знания учащихся, основанные на сравнении родной культуры и культуры стран изучаемого языка, увеличиваю их объем за счет новой тематики и проблематики речевого общения. Современный урок иностранного языка и передача страноведческих знаний взаимосвязаны. С этой целью уже с 3 класса целесообразно применять на уроках немецкого языка географические и контурные карты, атласы Германии и других немецкоговорящих стран. Часто практикую такой вид работы, как самостоятельный поиск информации учащимися в оригинальных источниках, предлагаемых в качестве

раздаточного материала на уроке. Например, при изучении тем «Подготовка к поездке в Германию» и «Поездка в Германию» я предлагаю учащимся, объединенным в микрогруппы, составить рекламный проспект того или иного города Германии, используя для этого информацию из предложенных буклетов, журналов, брошюр, открыток. Ограничение времени выполнения задания помогает ученикам сконцентрироваться на самом существенном.

Мой опыт позволяет заметить, что в достижении хороших результатов учителю иностранного языка помогают:

- ✓ учет пожеланий самих учеников, даже если это потребует значительных изменений в плане урока;
- ✓ частое изменение видов упражнений, отказ от излюбленных форм работы;
- ✓ постоянное использование аудиовизуальных средств обучения;
- ✓ умение увлечь каждого ученика;
- ✓ уверенность в своих силах и «передача» уверенности ученикам.

Все это позволяет повысить мотивацию учащихся, создать нормальные рабочие условия на уроке, служат «мостиком» к дальнейшей работе с классом.

2.2 Результативность и эффективность опыта

Об эффективности моего опыта можно судить по стабильным высоким результатам в обучении немецкому языку, что подтверждается выбором выпускниками своего профессионального пути. Райкина Т., Крутелёва Е., Ольшевская Т. закончили факультет иностранных языков МГУ им. А.А. Кулешова, Толчикова А., Коршунов М., Кравцова С. – Минский лингвистический университет.

Среди победителей 2 (районного) этапа олимпиады по немецкому языку с 2009 по 2013 учебный год: Проявенко Иван (диплом 1 степени, 6 «А» класс; поощрительный диплом, 7 «А» класс), Короткевич Елизавета (диплом 2 степени, 8 «Б» класс; диплом 2 степени, 9 «Б» класс), Балашенко Маргарита (диплом 3 степени, 6 «А» класс), Клименкова Александра (диплом 3 степени,

«Д» класс), Лайш Даниил (диплом 2 степени, 6 «В» класс), Александров Дмитрий (диплом 3 степени, 6 «В»), Стороженко Мария (диплом 2 степени, 4 «А» класс).

Министерство образования выбрало нашу школу, как школу с высоким уровнем преподавания немецкого языка, для участия в проекте «Диплом немецкого языка I степени в Беларуси». Целью данного проекта является международный сертификат «Диплом немецкого языка I степени».

Для увеличения количества учащихся, желающих изучать немецкий язык, в школе проводим рекламную акцию «Учи немецкий» (Приложение 4). В 2013/2014 году в результате проведенных мероприятий в рамках данной акции **32** учащихся (35 %) выбрало немецкий язык для изучения, **12** учащихся 1 «В» класса изучают немецкий язык на факультативном занятии.

3. Заключение

Активные приемы работы для формирования коммуникативной компетенции учащихся не являются самоцелью. Их использование должно быть подчинено образовательным целям, содержанию, учебным задачам на каждом конкретном этапе урока. Применение приемов «Методической копилки» позволяет учителю иностранного языка успешно решать задачи развития различных видов речевой деятельности, но особую ценность они имеют для развития навыков устной речи, как монологической, так и диалогической. Некоторые из указанных приемов применимы и во внеклассной работе по немецкому языку наряду с традиционными формами внеклассных мероприятий (сценариями праздников), а также могут являться их элементами. Применение в системе этих приемов делает эффективным обучение всем видам речевой деятельности, овладение которыми позволяет учителю реализовать задачи, поставленные концепцией учебного предмета «Иностранный язык» и может применяться в практике на каждом уроке.

«Методическая копилка»

| № | Название приема | Цель применения / учебная задача | Виды речевой деятельности на иностранном языке | Формы работы |
|---|----------------------------|---|--|--|
| 1 | «Торт решений» | Обратная связь, проверка понимания, выявление затруднений | Говорение в форме монологической речи | Индивидуальная, коллективное обсуждение |
| 2 | «Барометр настроения» | Рефлексия, анализ эмоционального состояния. | Говорение в форме монологической речи | Индивидуальная, коллективная |
| 3 | «Личное дело» | Актуализация знаний, закрепление и применение изученной информации | Диалогическая и монологическая устная речь, письмо | Работа в парах |
| 4 | «Телеграмма» | Рефлексия | Письмо, чтение, монологическая, устная речь | Индивидуальная + коллективное обсуждение |
| 5 | «Рецепт от стресса» | Актуализация знаний, проверка д/з | Устная речь | Индивидуальная, коллективная |
| 6 | «Зеркало настроения» | Применение изученной лексики и грамматических конструкций, рефлексия, анализ эмоционального состояния | Устная речь | Индивидуальная, коллективная |
| 7 | «Письмо самому себе» | Проверка понимания, осмысление изученного, обобщение и систематизация, рефлексия | Развитие навыков письма | Индивидуальная |
| 8 | «Разбери слово по буквам» | Актуализация знаний, закрепление изученной лексики | Письмо, устная речь | Индивидуальная, групповая, коллективная |
| 9 | «Неоконченные предложения» | Закрепление и применение, рефлексия | Чтение, письмо | Индивидуальная, коллективная |

| | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--------------------------------|------------------------------|
| 10 | «Сундук сокровищами» с | Актуализация знаний, применение знаний | Устная речь (монолог, полилог) | Групповая, коллективная |
| 11 | «Зеркало группы» | Комплексное применение знаний, обобщение и систематизация знаний | Диалогическая речь, письмо | Групповая |
| 12 | «Составление карты мыследеятельности» | Комплексное применение знаний, обобщение и систематизация знаний | Устная речь | Индивидуальная, коллективная |
| 13 | «Вопросно-ответное общение» | Проверка домашнего задания, проверка понимания изученного, закрепление знаний | Чтение, письмо, устная речь | Групповая |
| 14 | «Выбери дистанцию» | Рефлексия, диагностика, самооценка | Устная речь | Индивидуальная, коллективная |
| 15 | «Координаты» | Рефлексия, обратная связь | Устная речь | Индивидуальная |
| 16 | «Снежный ком» | Закрепление изученного, отработка лексики | Устная речь | Коллективная |
| 17 | «Самые-самые... слова» | Актуализация, проверка понимания, закрепление | Устная речь, письмо, чтение | Индивидуальная |